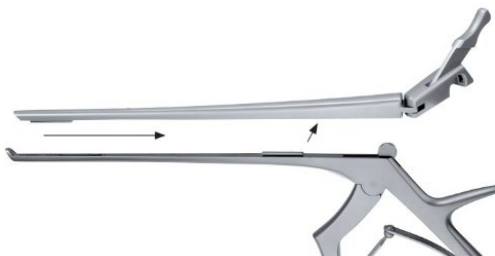


INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE (RO) INSTRUMENTE DEMONTABILE: SISTEM PROCLEAN ȘI PEACOCK-EYE LOCK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Germany
Tel. +49 7463 9956-0
Fax +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com



D0820 / Rev C / ACR00390 / 2026-03-20

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎNAINTE DE REPROCESSARE ȘI SĂ PĂSTRAȚI ÎNTR-UN LOC SIGUR

Aceste instrucțiuni de utilizare se aplică instrumentelor RUDOLF Medical ProClean și forcepsurilor și foarfecelor demontabile.

Ați primit un produs de înaltă calitate, a cărui manipulare și utilizare corespunzătoare sunt descrise mai jos.

Numai pentru uz profesional: Instrumentele sunt destinate utilizării numai de către utilizatori profesioniști (chirurghi, asistente medicale din sala de operații, tehnicieni de reprocesare a dispozitivelor medicale).

Populația de pacienți: Nu există restricții privind populația de pacienți. Se poate lăsa la latitudinea și experiența profesionistului medical să decidă dacă beneficiile depășesc riscurile în populația dată.



Următoarele instrucțiuni se referă la dezasamblarea după procedura chirurgicală și la asamblarea după curățare și dezinfectare.

Instrucțiuni detaliate pentru reprocesare pot fi găsite în IFU D0462:



Instrumentele RUDOLF Medical sunt livrate nesterilizate și trebuie curățate, dezinfectate și sterilizate înainte de prima utilizare și imediat după fiecare utilizare. Capacele de protecție și ambalajul de transport trebuie îndepărtate în prealabil.

Înainte de sterilizare, recomandăm tratarea părților mecanice ale instrumentului cu un ulei de întreținere.

Înainte de fiecare utilizare, trebuie efectuată o inspecție vizuală și funcțională completă a instrumentelor.

SCOPUL PREVĂZUT

Puncherele, conchotomele, trepanele pentru piele, rongeurile pentru oase, forcepsele lingură și forcepsele septum sunt destinate tăierii pielii, mucoasei, cartilajului sau țesutului osos și îndepărtării acestora din zona chirurgicală.

Cleștele, pensele rotunde, pensele plate, pensele plate paralele și pensele pentru sârmă sunt destinate să țină și să manipuleze instrumente chirurgicale sau sârme.

Foarfecele sunt destinate tăierii și manipularii pielii, țesuturilor și vaselor, precum și tăierii materialului de sutură și a bandajelor.

Pensele sunt destinate prinderii, manipularii și îndepărtării organelor, oaselor, țesuturilor și vaselor.

CONTRAINDICAȚII

Dispozitivele medicale nu sunt destinate utilizării pe sistemul nervos central și circulator.

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE: INSPECȚIE VIZUALĂ ȘI FUNCȚIONALĂ

Verificați:

- Deteriorări externe (de exemplu, tijă deformată, urme de lovituri, bavuri, fisuri sau margini ascuțite)
- Funcționarea corectă (de exemplu, articulații, balamale, mobilitate)
- Reziduuri de agenți de curățare sau dezinfectanți

INSTRUMENTE PROCLEAN DEMONTABILE

- Instrumentele ProClean demontabile au arbori glisabili cu balamale și detașabili.
- Există două variante ale sistemului ProClean:
 - a) instrumente cu ax glisant detașabil și o falcă (rongeurs) care rămâne pe axul fix inferior
 - b) instrumente cu ax glisant complet detașabil și fălci (punches).

Imagine: Exemplu 1 de instrument ProClean cu ax glisant detașabil și fălci (rongeur) care rămân pe axul fix inferior.



DEMONTARE

1. Ridicați maneta de deschidere.



2. Eliberați maneta de deschidere din dispozitivul de blocare tip „ochi de păun” împingând-o spre dreapta.



3. Deschideți axul glisant superior și decuplați-l de la conexiunea cu știft (A) a fălcii.



Imagine: Instrument dezasamblat



ASAMBLARE

1. Atașați axul glisant superior la conexiunea cu știft (A) a fălcii.
2. Închideți axul glisant superior paralel cu axul fix inferior, cu maneta de deschidere de pe axul glisant împinsă spre dreapta.
3. Împingeți maneta de deschidere spre stânga în blocajul tip „ochi de păun”.
4. Răsuciți maneta de deschidere în jos și blocați axul glisant.
5. Efectuați o verificare a funcționării. Consultați secțiunea „ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE: INSPECȚIE VIZUALĂ ȘI FUNCȚIONALĂ” din acest manual.

Imagine: Exemplul 2 al unui instrument ProClean cu ax glisant și fălcă (punch) complet detașabile



DEZASAMBLARE

1. Răsuciți maneta de deschidere în sus



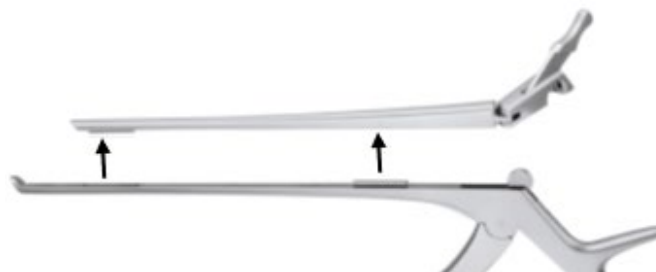
2. Eliberați maneta de deschidere din blocarea tip „ochi de păun” împingând-o spre dreapta.



3. Glisați axul glisant superior spre dreapta, scoțându-l din canelurile de ghidare.



4. Scoateți axul glisant superior din instrument.



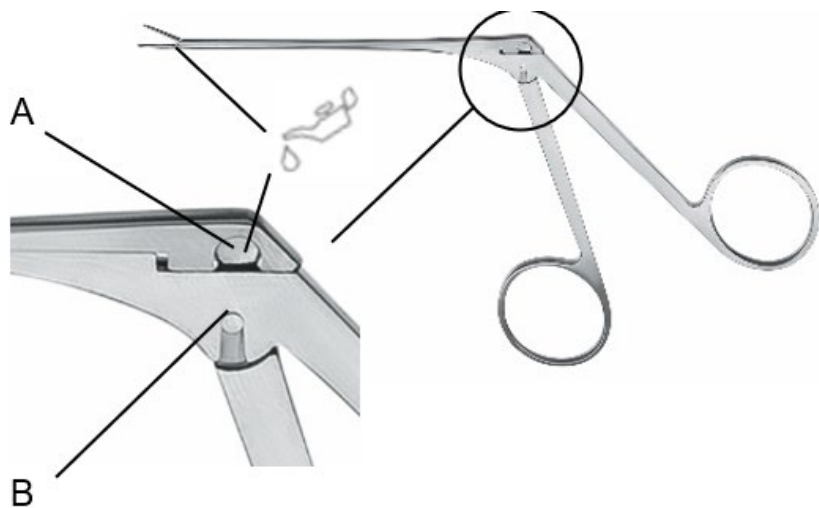
ASAMBLARE

1. Maneta de deschidere este răsturnată spre dreapta. Așezați axul glisant superior pe axul fix inferior, astfel încât canelurile de ghidare să se cupleze între ele.
2. Glisați axul glisant superior spre stânga până când maneta de deschidere poate fi apăsată în blocajul tip „ochi de păun”.
3. Răsuciți maneta de deschidere în jos și blocați axul glisant.
4. Efectuați o verificare a funcționării. Consultați secțiunea „ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE: VERIFICARE VIZUALĂ ȘI FUNCȚIONALĂ” din acest manual.

INSTRUMENTE DEMONTABILE CU ÎNCUIETOARE DE TIP „PEACOCK-EYE”

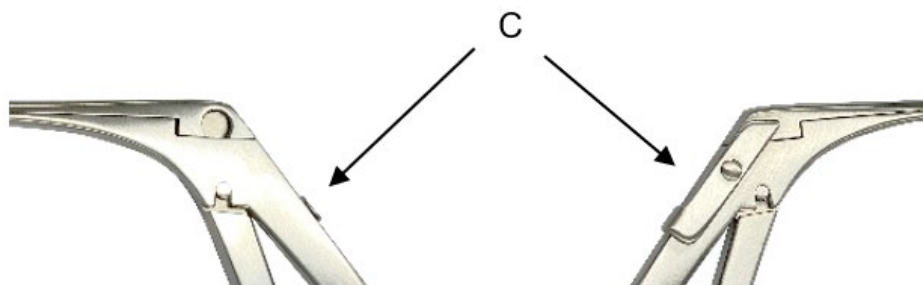
- Instrumentele demontabile cu blocare tip „peacock-eye” pot fi demontate în trei părți, au un ax glisant pliabil și, dacă este necesar, un bolț de blocare.

Imagine: Exemplu de instrument cu blocare tip „ochi de păun”



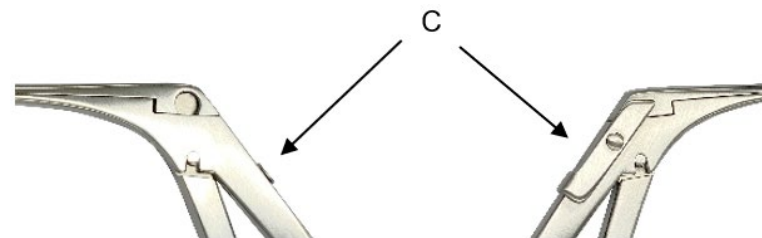
A = Blocare tip „ochi de păun”
B = Canelură de ghidare

Imagine: Exemplu de instrument cu blocare tip „ochi de păun” – variantă cu zăvor de blocare (C)

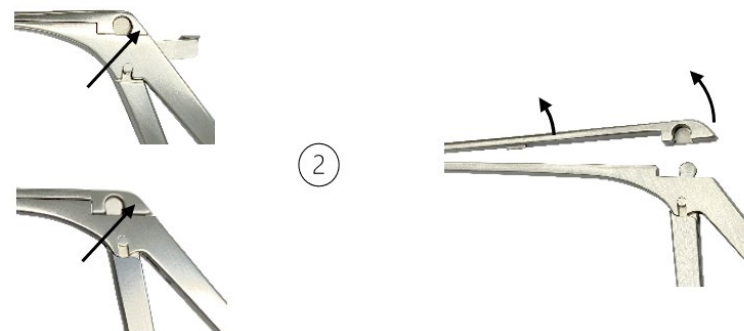


DEMONTARE

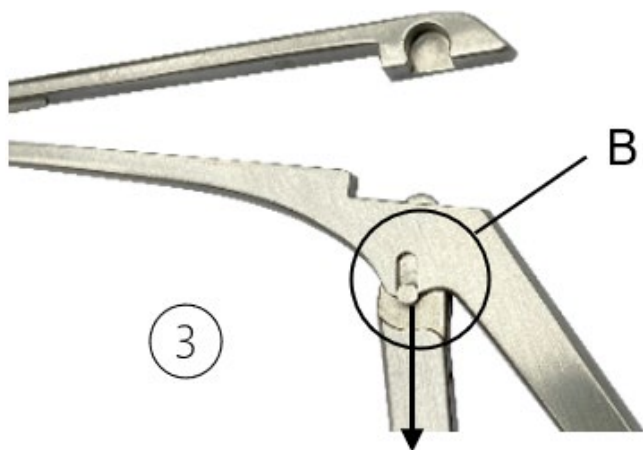
1. Acest pas este necesar numai pentru varianta C: Deblocați zăvorul de blocare.



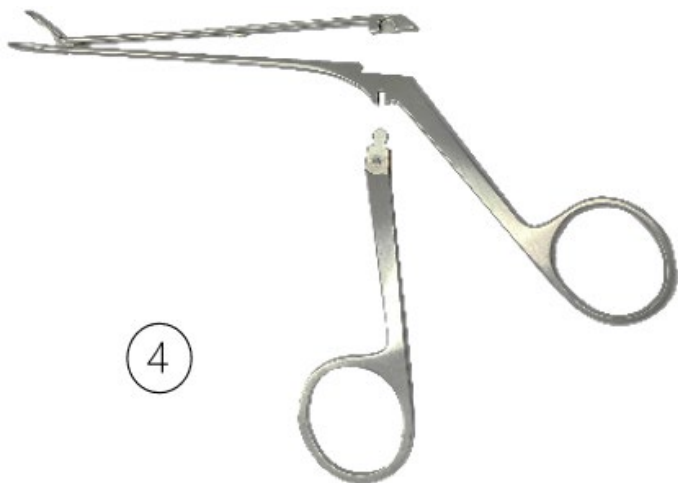
2. Apăsăți axul glisant superior de la marginea exterioară din dispozitivul de blocare tip „ochi de păun” (A) și pliați-l în sus.



3. Eliberați mânerul mobil, detașabil, din canelura de ghidare (B) a părții fixe a instrumentului, glisându-l în jos.

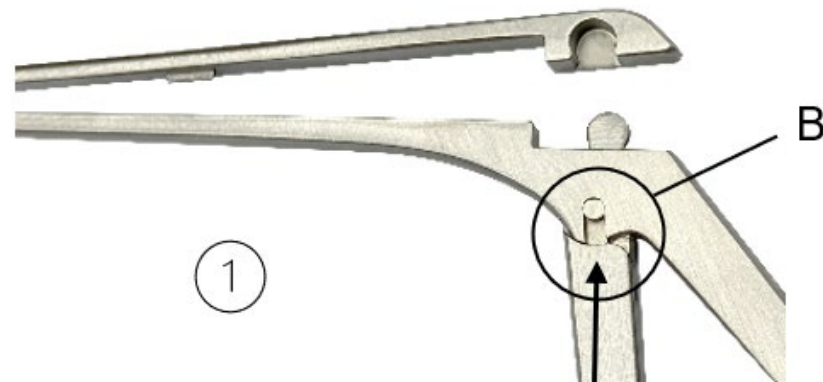


Imagine: Instrument dezasamblat

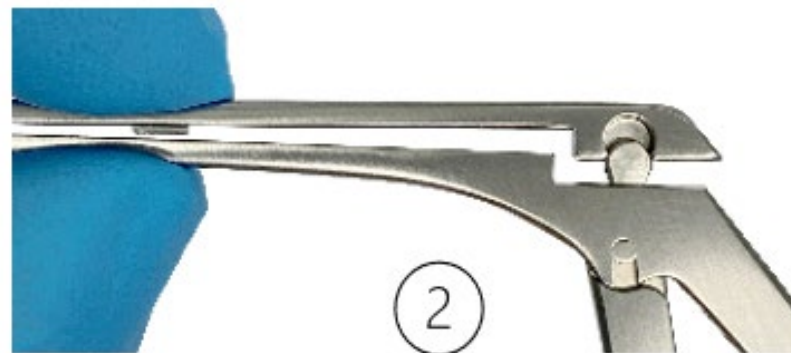


ASAMBLARE

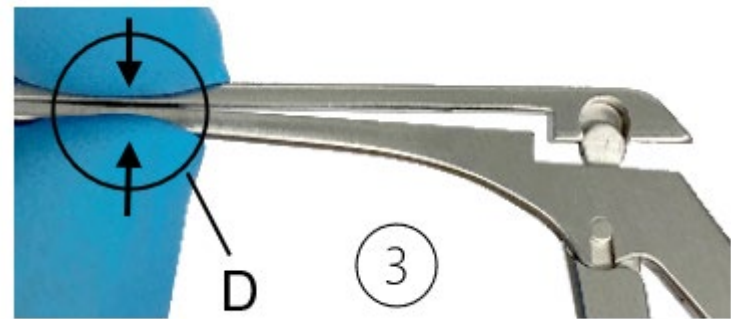
1. Introduceți complet mânerul mobil în canelura de ghidare a părții fixe a instrumentului (B).



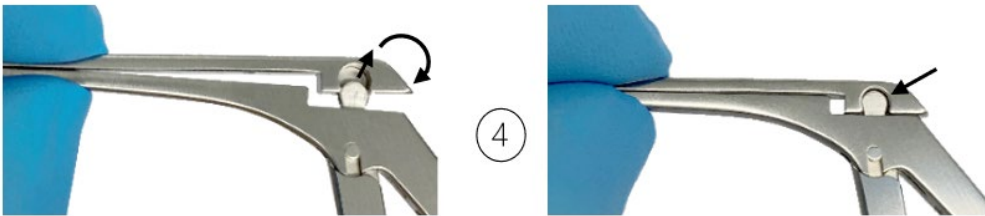
2. Împingeți axul glisant superior în jos și apoi apăsați-l ușor împotriva axului fix inferior.



3. Strângeți ușor axele glisante superioare și inferioare, astfel încât părțile de ghidare ale ambelor axe (D) să se cupleze între ele.



4. Conectați dispozitivul de blocare tip „ochi de păun”. Pentru a face acest lucru, glisați deschiderea laterală a axului glisant superior pe dispozitivul de blocare tip „ochi de păun” al mânerului mobil.



5. Acest pas se aplică numai variantei cu zăvor de blocare: Blocați-l. Pentru a face acest lucru, apăsați zăvorul de blocare în jos, astfel încât să se sprijine de mâner.



6. Efectuați o verificare funcțională. Consultați secțiunea „ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE: INSPECȚIE VIZUALĂ ȘI FUNCȚIONALĂ” din acest manual.

SIMBOL

	Consultați instrucțiunile de utilizare.
	Codul lotului
	Nr. articol
	Nr. pe pachet
	Nesteril
	Atenție
	Producător
	Data fabricației
	Marcaj CE în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale (MDR) cu numărul de identificare al organismului notificat
	Lubrificați cu ulei medical alb, biocompatibil, fără silicon, aprobat pentru sterilizare cu abur.
	Dispozitiv medical